

STIHL RLE 240

STIHL



2 - 19	Uputa za uporabu
19 - 37	Návod k použití
37 - 54	Használati utasítás
55 - 72	Návod na obsluhu
72 - 92	Инструкция по эксплуатации
92 - 108	Lietošanas instrukcija
108 - 127	Інструкція з експлуатації
127 - 146	Қолдану нұсқаулығы
146 - 165	οδηγίες χρήσης
166 - 181	Kasutusjuhend
181 - 198	Ekspluatavimo instrukcija
198 - 217	Ръководство за употреба
217 - 235	Instrucţiuni de utilizare
235 - 251	Uputstvo za upotrebu
252 - 268	Navodilo za uporabo



- tijekom svakog napuštanja stroja;
- prije otpuštanja blokada ili uklanjanja začep-
ljenja u kanalu za izbacivanje;
- prije provjere ili čišćenja stroja ili pak izvo-
đenja radova na njoj;
- nakon kontakta sa stranim tijelom. Potražite
oštećenja na stroju i izvedite potrebne
radove održavanja prije ponovnog pokreta-
nja i nastavka rada sa strojem.

Ako stroj počne neuobičajeno snažno vibrirati,
potrebno je odmah provesti provjeru.

- Potražite oštećenja.
- Izvedite potrebne popravke oštećenih dije-
lova.
- Provjerite ima li otpuštenih dijelova i priteg-
nite ih.

24.5 Održavanje i skladištenje

- Osigurajte da su sve matice, klinovi/svornjaci i vijci čvrsto zategnuti te da je stroj u sigurnom radnom stanju.
- Redovito provjeravajte je li naprava za prihvrat trave istrošena ili neispravna.
- Iz sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.
- Imajte na umu da kod strojeva s više konstrukcija zubaca pomicanje jedne konstrukcije zupca može dovesti do vrtnje ostalih konstrukcija zubaca.
- Tijekom namještanja stroja pazite da ne priklješćite prste između pokretnih konstrukcija zubaca i nepomičnih dijelova stroja.
- Pričekajte da se motor ohladi prije nego što isključite stroj na dulje vrijeme.
- Tijekom radova na održavanju konstrukcija zubaca imajte na umu da se oni mogu pomicati čak i ako je pogon isključen.
- Iz sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove. Upotrebjavajte isključivo originalne rezervne dijelove i originalan pribor.
- Kad je stroj zaustavljen radi održavanja, pregleda, skladištenja ili zamjene dodatnog pribora, isključite pogon, odvojite stroj od električne mreže i osigurajte da se svi pokretni dijelovi potpuno zaustave. Pričekajte da se stroj ohladi prije nego što započnete pregled, postavljanje itd. Strojem rukujte pažljivo i održavajte ga čistim.
- Stroj čuvajte na mjestu izvan dohvata djece.

24.6 Preporuka

Stroj treba upotrebljavati sa zaštitnom nadstrujnom napravom (RCD) s okidnom strujom od maksimalno 30 mA.

Obsah

1	Úvod.....	19
2	Informace k tomuto návodu k použití.....	20
3	Přehled.....	20
4	Bezpečnostní pokyny.....	21
5	Příprava provzdušňovače trávníků k použití.....	26
6	Smontování provzdušňovače trávníků.....	26
7	Nastavení provzdušňovače trávníků pro uživatele.....	27
8	Připojení provzdušňovače trávníků k elektrické síti.....	28
9	Zapnutí a vypnutí provzdušňovače trávníků.....	28
10	Kontrola provzdušňovače trávníků.....	28
11	Práce s provzdušňovačem trávníků.....	29
12	Po skončení práce.....	30
13	Přeprava.....	30
14	Skládování.....	31
15	Čištění.....	31
16	Údržba.....	32
17	Oprava.....	32
18	Odstranění poruch.....	33
19	Technická data.....	33
20	Náhradní díly a příslušenství.....	34
21	Likvidace.....	34
22	Prohlášení o konformitě EU.....	34
23	Adresy.....	35
24	Bezpečnostně technické pokyny platné pro provzdušňovač trávníků.....	35

1 Úvod

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

těší nás, že jste se rozhodli pro firmu STIHL. Vytváříme a vyrábíme naše výrobky ve špičkové kvalitě podle potřeb našich zákazníků. Tím vznikají výrobky s vysokým stupněm spolehlivosti i při extrémním namáhání.

STIHL je zárukou špičkové kvality také v servisních službách. náš odborný prodej zajišťuje kompetentní poradenství a instruktáž, jakož i obsáhlou technickou podporu.

STIHL se výslovně zasazuje za trvale udržitelné a zodpovědné zacházení s přírodou. Tento návod k použití Vám má být oporou při bezpeč-

ném a ekologickém používání Vašeho výrobku STIHL po dlouhý čas.

Děkujeme Vám za Vaši důvěru a přejeme mnoho spokojenosti s Vaším výrobkem STIHL.

N. & S. Stihl

Dr. Nikolas Stihl

DŮLEŽITÉ! PŘED POUŽITÍM SI NÁVOD PŘEČTĚTE A ULOŽTE JEJ PRO DALŠÍ POTŘEBU.

2 Informace k tomuto návodu k použití

2.1 Platné dokumenty

Platí místní bezpečnostní předpisy.

2.2 Označení varovných odkazů v textu



NEBEZPEČÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která vedou k těžkým úrazům či úmrtí.
 - Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či úmrtí.



VAROVÁNÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k těžkým úrazům či úmrtí.
 - Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či úmrtí.

UPOZORNĚNÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k věcným škodám.
 - Uvedená opatření mohou zabránit věcným škodám.

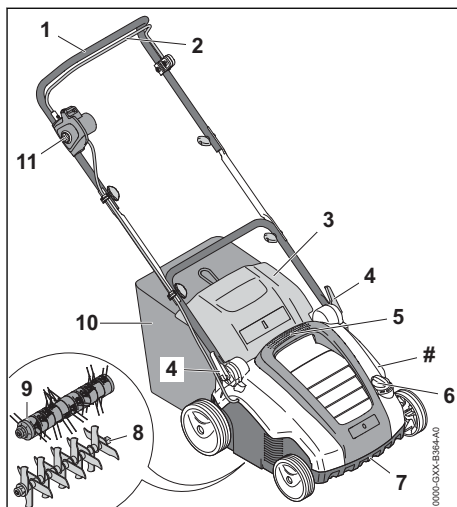
2.3 Symboly v textu



Tento symbol odkazuje na kapitolu v tomto návodu k použití.

3 Přehled

3.1 Provzdušňovač trávníků



1 Vodicí držadlo

Vodicí držadlo slouží k přidržování, vedení a přepravování provzdušňovače trávníků.

2 Spínací oblouk

Spínací oblouk spolu s blokovacím knoflíkem umožňují zapínání a vypínání namontovaného válce.

3 Vyhazovací klapka

Vyhazovací klapka uzavírá vyhazovací kanál.

4 Rychloupínací páka

Rychloupínací páky slouží k nastavování a ke sklápění vodicího držadla.

5 Horní transportní držadlo

Horní transportní držadlo slouží k přenosu provzdušňovače trávníků.

6 Otočné kolečko

Otočné kolečko slouží k nastavování pracovní hloubky.

7 Spodní transportní držadlo

Spodní transportní držadlo slouží k přenosu a postavení provzdušňovače trávníků.

8 Vertikutační válec

Vertikutační válec slouží k vertikutaci trávniku.

9 Vyčesávací válec

Vyčesávací válec slouží k vyčesávání trávniku.

10 Sběrný koš

Sběrný koš zachycuje materiál uvolňovaný z trávniku.

11 Blokovací knoflík

Blokovací knoflík spolu se spínacím oblooukem umožňují zapínání a vypínání provzdušňovače trávníků.

Typový štítek se sériovým číslem stroje**3.2 Symboly**

Na provzdušňovači trávníků mohou být umístěny symboly, které mají následující významy:

 Výrobek se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.



Zapněte provzdušňovač trávníků.

4 Bezpečnostní pokyny**4.1 Varovné symboly**

Významy varovných symbolů umístěných na provzdušňovači trávníků jsou následující:



Dodržujte bezpečnostní pokyny a související opatření.



Přečtěte si návod k použití, ujistěte se, že jste mu porozuměli, a uschovejte si ho.



Řiďte se bezpečnostními pokyny ohledně vymršťovaných předmětů a dodržujte související opatření.



Dodržujte bezpečnostní odstup.



Nikdy se nedotýkejte otáčejícího se válce.



V případě, že je poškozen přívodní kabel nebo prodlužovací kabel: Vytáhněte síťový konektor ze zásuvky. Řiďte se bezpečnostními pokyny týkajícími se čištění, údržby a oprav.



Řiďte se bezpečnostními pokyny týkajícími se elektrického připojení a dodržujte související opatření.



Řiďte se bezpečnostními pokyny týkajícími se elektrického připojení a dodržujte související opatření.



Chraňte provzdušňovač trávníků před deštěm a vlhkostí.



Noste ochranné brýle.

4.2 Použití v souladu s určením

Provzdušňovač trávníků STIHL RLE 240 slouží k následujícím způsobům použití:

- s vertikálním válcem: vertikace trávniku
- s vyčesávacím válcem: vyčesávání trávniku

Provzdušňovač trávníků se nesmí používat za deště.

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud provzdušňovač trávníků není používán v souladu s určením, může dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění osob a ke vzniku věcných škod.
 - Provzdušňovač trávníků používejte společně s prodlužovacím kabelem.
 - Provzdušňovač trávníků používejte způsobem, který je popsán v tomto návodu k použití.

4.3 Požadavky týkající se uživatele**▲ VAROVÁNÍ**

- Uživatelé, kteří neabsolvovali zaškolení, nedokážou rozpoznat nebo odhadnout nebezpečí spojená s používáním provzdušňovače trávníků. Může tak dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění uživatele nebo jiných osob.
 - Přečtěte si návod k použití, ujistěte se, že jste mu porozuměli, a uschovejte si jej.
- Pokud dojde k předání provzdušňovače trávníků jiné osobě: Předajte také návod k použití.
- Ujistěte se, že uživatel splňuje následující požadavky:
 - Uživatel je odpočatý.
 - Uživatel je tělesně, smyslově i mentálně schopen obsluhovat provzdušňovač trávníků a pracovat s ním. Pokud je uživatel fyzicky, smyslově nebo mentálně omezen, může s nimi pracovat pouze pod dohledem nebo podle pokynů odpovědné osoby.
 - Uživatel dokáže rozpoznat a posoudit nebezpečí spojená s provzdušňovačem trávníků.

- Uživatel si je vědom toho, že je zodpovědný za nehody a škody.
 - Uživatel je plnoletý nebo byl v souladu s vnitrostátními předpisy vyškolen pod profesním dohledem.
 - Uživatel před zahájením používání provzdušňovače trávníků absolvoval pracovní zaškolení u odborného prodejce výrobků STIHL nebo u osoby s náležitou odbornou způsobilostí.
 - Uživatel není pod vlivem alkoholu, léků nebo drog.
- Pokud přetrvávají nejasnosti: Vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

4.4 Oděv a vybavení

▲ VAROVÁNÍ

- Během práce mohou být vysokou rychlostí vymršťovány do výšky různé předměty. Může dojít ke zranění uživatele.



- Noste těsně přiléhající ochranné brýle. Vhodné ochranné brýle, které jsou přezkoušeny podle normy EN 166 podle národních předpisů a opatřeny odpovídajícím označením, jsou dostupné v obchodní síti.
- Noste dlouhé kalhoty z odolného materiálu.
- Při práci může docházet k rozvíření prachu. Vdechování prachu může škodit zdraví a vyvolávat alergické reakce.
- Pokud dochází k rozvíření prachu: Noste ochrannou masku proti prachu.
- Nevhodný oděv se může zaplétat ve dřevinách a houštích nebo zachytávat v provzdušňovací trávniku. Uživatel, který nepoužívá vhodný oděv, může být těžce zraněn.
- Noste těsně přiléhající oděv.
- Před zahájením práce odložte šály a šperky.
- Během provádění čištění, údržby nebo přepravy může uživatel přijít do styku s válcem. Může dojít ke zranění uživatele.
- Při práci noste pracovní rukavice z odolného materiálu.
- Pokud uživatel nosí nevhodnou obuv, může uklouznout. Může dojít ke zranění uživatele.
- Noste pevnou, uzavřenou obuv s protiskluzovou podrážkou.

4.5 Pracovní oblast a okolí

▲ VAROVÁNÍ

- Nezáčastněné osoby, děti a zvířata nedokážou rozpoznat a posoudit nebezpečí spojená s provzdušňovačem trávníků a s vymršťova-

nými předměty. Může tak dojít k těžkému zranění nezáčastněných osob, dětí a zvířat a ke vzniku věčných škod.



- Zajistěte, aby se nezáčastněné osoby, děti ani zvířata nepřibližovaly k pracovní oblasti.
- Dodržujte dostatečnou vzdálenost od okolních předmětů.
- Nenechávejte provzdušňovač trávníků bez dozoru.
- Zajistěte, aby si s provzdušňovačem trávníků nemohly hrát děti.
- Provzdušňovač trávníků není chráněn proti vodě. V případě práce v dešti nebo ve vlhkém okolním prostředí může dojít k zasažení elektrickým proudem. Následkem může být těžké nebo smrtelné zranění uživatele i poškození provzdušňovače trávníků.
- Nepracujte v dešti ani ve vlhkém okolním prostředí.
- Elektrické součásti provzdušňovače trávníků mohou vytvářet jiskry. Jiskry mohou způsobit požár nebo výbuch v okolí, kde se nacházejí snadno vznítitelné nebo výbušné materiály či předměty. Může tak dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění osob a ke vzniku věčných škod.
- Nepracujte v prostředí, kde se nacházejí snadno vznítitelné a výbušné látky.
- Osoby mohou zakopnout o prodlužovací kabel. Může dojít ke zranění osob a poškození provzdušňovače trávníků.
- Prodlužovací kabel pokládejte na zem tak, aby byl plochý a dobře viditelný.

4.6 Bezpečnosti odpovídající stav

4.6.1 Provzdušňovač trávníků

Provzdušňovač trávníků je ve stavu odpovídajícím bezpečnostním požadavkům, pokud jsou splněny následující podmínky:

- Provzdušňovač trávníků není poškozený.
- Prodlužovací kabel a jeho síťový konektor nejsou poškozené.
- Provzdušňovač trávníků je čistý a suchý.
- Ovládací prvky fungují a nejsou pozměněné.
- Pokud se má materiál uvolňovaný z trávniku zachycovat do sběrného koše: Sběrný koš je správně zavěšen.
- Pokud se má materiál uvolňovaný z trávniku vyhazovat vzadu: Sběrný koš je vyvěšený a vyhazovací klapka zavřená.
- Válec je správně namontovaný.

- Je namontováno originální příslušenství STIHL, které je pro tento provzdušňovač trávníků určeno.
- Příslušenství je správně namontované.

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud se součásti nenachází ve stavu odpovídajícím bezpečnostním požadavkům, nelze již zajistit jejich bezpečnou funkci a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z činnosti. Tento stav může způsobit těžké zranění nebo usmrcení osob.
 - ▶ Pracujte pouze s nepoškozeným provzdušňovačem trávníků.
 - ▶ Pracujte pouze s nepoškozeným prodlužovacím kabelem a nepoškozeným síťovým konektorem.
 - ▶ Pokud je provzdušňovač trávníků znečištěn: provzdušňovač trávníků vyčistěte.
 - ▶ Pokud je provzdušňovač trávníků mokry: provzdušňovač trávníků osušte.
 - ▶ Provdzušňovač trávníků nepozměňujte.
 - ▶ Pokud nefungují ovládací prvky: s provzdušňovačem trávníků nepracujte.
 - ▶ Pokud se má materiál uvolňovaný z trávniku zachycovat do sběrného koše: zavěste sběrný koš tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.
 - ▶ Používejte originální příslušenství STIHL, které je k tomuto provzdušňovači trávníků určeno.
 - ▶ Válec montujte tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.
 - ▶ Příslušenství montujte tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití nebo v návodu k použití příslušenství.
 - ▶ Do otvorů provzdušňovače trávníků nestrkejte žádné předměty.
 - ▶ Opatřované nebo poškozené informační štítky vyměňte.
 - ▶ Pokud přetrvávají nejasnosti: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

4.6.2 Válec

- Vertikutační válec a vyčesávací válec jsou ve stavu odpovídajícím bezpečnostním požadavkům, pokud jsou splněny následující podmínky:
- Hřídel, řezný nůž, pružné prsty a montážní díly jsou nepoškozené.
 - Hřídel, řezný nůž a pružné prsty nejsou zdeformované.
 - Válec je správně namontovaný.
 - Řezný nůž a pružné prsty jsou bez otřepů.
 - Délka řezných nožů není menší než minimální délka,  19.2.

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud se součásti řezných nožů a pružných prstů nenacházejí ve stavu odpovídajícím bezpečnostním požadavkům, mohou se uvolnit a vymrstit. Může dojít k těžkému zranění osob.
 - ▶ Pracujte pouze s nepoškozenými řeznými noži, pružnými prsty a nepoškozenými montážními díly.
 - ▶ Pokud je délka řezných nožů menší než minimální limit: Vyměňte vertikutační válec.
 - ▶ Pokud přetrvávají nejasnosti: Vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

4.7 Připojení k elektrické síti

Kontakt se součástmi, kterými prochází proud, může vzniknout z následujících příčin:

- Prodlužovací kabel je poškozený.
- Konektor prodlužovacího kabelu je poškozený.
- Zásuvka není správně nainstalovaná.

▲ NEBEZPEČÍ

- Kontakt se součástmi, kterými prochází proud, může mít za následek zasažení elektrickým proudem. Může dojít k vážnému zranění nebo usmrcení uživatele.
 - ▶ Ujistěte se, že prodlužovací kabel a jeho síťový konektor jsou nepoškozené.
-
- V případě, že je prodlužovací kabel poškozený:
- ▶ Nedotýkejte se poškozeného místa.
 - ▶ Vytáhněte síťový konektor ze zásuvky.
- ▶ Prodlužovacího kabelu a jeho síťového konektoru se dotýkejte pouze suchými rukama.
 - ▶ Konektor prodlužovacího kabelu připojujte pouze ke správně nainstalované a jistěné síťové zásuvce s ochranným kontaktem.
 - ▶ Provdzušňovač trávníků připojujte k elektrické síti prostřednictvím proudového chrániče (30 mA, 30 ms).
- Používání poškozeného nebo nevhodného prodlužovacího kabelu může mít za následek zasažení elektrickým proudem. Tento stav může způsobit těžké zranění nebo usmrcení osob.
 - ▶ Používejte prodlužovací kabel se správným průřezem vodičů,  19.3.
 - ▶ Používejte prodlužovací kabel v provedení chráněném před stříkající vodou a schváleném k venkovnímu použití.

▲ VAROVÁNÍ

- Během práce mohou nesprávné síťové napětí nebo nesprávná síťová frekvence způsobit vznik přepětí v provzdušňovači trávníků. Provzdušňovač trávníků se může poškodit.
 - Zajistěte, aby síťové napětí a síťová frekvence použité elektrické sítě byly ve shodě s údaji na výkonovém štítku provzdušňovače trávníků.
- Je-li k jedné rozbočovací zásuvce připojeno více elektrických zařízení, může při práci dojít k přetížení elektrických součástí. Elektrické součásti se mohou zahřát a způsobit požár. Může tak dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění osob a ke vzniku věcných škod.
 - Provzdušňovač trávníků připojujte k elektrické zásuvce pouze jednotlivě.
 - Provzdušňovač trávníků nepřipojujte k rozbočovacím zásuvkám.
- Nesprávně položený prodlužovací kabel se může poškodit nebo o něj mohou osoby zakopnout. Může tak dojít ke zranění osob a k poškození prodlužovacího kabelu.
 - Prodlužovací kabel ved'te tak, aby s ním provzdušňovač trávníků nepřišel do styku.
 - Prodlužovací kabel ved'te a označujte tak, aby o něj osoby nemohly zakopnout.
 - Prodlužovací kabel ved'te tak, aby nebyl napnutý nebo zapletený.
 - Prodlužovací kabel ved'te tak, aby se nemohl poškodit, zlomit, odřít nebo aby nebyl přimáčknutý.
 - Prodlužovací kabel chraňte před horkem, olejem a chemikáliemi.
 - Prodlužovací kabel pokládejte na suchý podklad.
- Během práce se prodlužovací kabel zahřívá. Teplo, které nemůže být odváděno, může způsobit požár.
 - Používá-li se kabelový navíjecí buben: Z bubnu vždy kabel vymotejte v celé délce.

4.8 Práce

▲ VAROVÁNÍ

- Za určitých situací již uživatel nemůže pracovat s plným soustředěním. Uživatel může zakopnout, upadnout a těžce se zranit.
 - Pracujte s klidem a rozvahou.
 - Při nepříznivých světelných podmínkách a nedostatečné viditelnosti: S provzdušňovačem trávníků nepracujte.
 - Provzdušňovač trávníků smí obsluhovat pouze jedna osoba.
 - Dávejte pozor na překážky.

- Provzdušňovač trávníků nepřevracete.
- Pracujte vždy vestoje a udržujte rovnováhu.
- Pokud se vyskytnou příznaky únavy: Zařaďte pracovní přestávky.
- Při vertikutaci a vyčesávání ve svahu: Vertikutaci a vyčesávání provádějte napříč ke spádu svahu.
- Na příkrých svazích vertikutaci a vyčesávání neprovádějte.
- Otáčející se válec může uživatele pořezat. Uživatel může být těžce zraněn.



- Nikdy se nedotýkejte otáčejícího se válce.

- Pokud je válec zablokovaný jakýmkoli předmětem: Provzdušňovač trávníků vypněte a odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače. Teprve poté proveďte odstranění předmětu.
- Pokud se provzdušňovač trávníků začne během práce chovat jinak nebo nezvykle, může to znamenat, že se nenachází ve stavu odpovídajícím bezpečnostním požadavkům. Může tak dojít k těžkému zranění osob a ke vzniku věcných škod.
 - Ukončete práci, vypněte provzdušňovač trávníků, odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače trávníků a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
- Provzdušňovač trávníků může během práce způsobovat vibrace.
 - Používejte rukavice.
 - Dělejte si pracovní přestávky.
 - V případě, že se vyskytnou příznaky poruchy prokrvování: Vyhledejte lékaře.
- Pokud během práce dojde ke střetu válce s cizím předmětem, může dojít k vymrštění tohoto předmětu či jeho částí vysokou rychlostí. Může tak dojít ke zranění osob a ke vzniku věcných škod.
 - Odstraňujte cizí předměty z pracovní oblasti.
 - Překážky (např. kořeny a pařezy) označte a objeďte.
- Válec se otáčí ještě po určitou krátkou dobu po uvolnění spínacího oblouku. Tento stav může způsobit těžké zranění osob.
 - Počkejte, dokud se válec nepřestane otáčet.
- Pokud otáčející se válec narazí na tvrdý předmět, mohou následkem nárazu vzniknout jiskry. Jiskry mohou způsobit požár v okolí, kde se nacházejí snadno vznítilné materiály nebo předměty. Může tak dojít k těžkému

nebo smrtelnému zranění osob a ke vzniku věcných škod.

- ▶ Nepracujte v prostředí, ve kterém se nacházejí snadno vznítilné materiály.

⚠ NEBEZPEČÍ

- Při práci v okolí elektrických vedení, která jsou pod napětím, může válec přijít do styku s těmito vedeními a způsobit jejich poškození. Uživatel může být těžce zraněn nebo usmrcen.



- ▶ Nepracujte v prostředí, ve kterých se nacházejí elektrická vedení.
- ▶ Prodlužovací kabel pokládejte vždy tak, aby byl viditelný a aby se nacházel za provzdušňovačem trávníků.

- Při práci za bouřky může být uživatel zasažen bleskem. Uživatel může být těžce zraněn nebo usmrcen.
- ▶ V případě bouřky nepracujte.

4.9 Přeprava

⚠ VAROVÁNÍ

- Během přepravy se provzdušňovač trávníků může převrátit nebo uvést do pohybu. Může tak dojít ke zranění osob a ke vzniku věcných škod.
- ▶ Provzdušňovač trávníků vypněte a odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače.
- ▶ Počkejte, dokud se válec nepřestane otáčet.
- ▶ Postavte provzdušňovač trávníků na rovnou plochu.
- ▶ Nastavte transportní pozici.
- ▶ Přeneste provzdušňovač trávníků přes překážky (např. schody, obrubníky).
- ▶ Provzdušňovač trávníků zajistěte pomocí upínacích popruhů, řemenů nebo sítě tak, aby se nemohl převrátit ani pohybovat.

4.10 Uskladnění

⚠ VAROVÁNÍ

- Děti nedokážou rozpoznat a posoudit nebezpečí spojená s provzdušňovačem trávníků. Děti mohou utrpět těžká zranění.
- ▶ Vytáhněte konektor prodlužovacího kabelu ze zásuvky.
- ▶ Vytáhněte konektor provzdušňovače trávníků ze spojky prodlužovacího kabelu.

- ▶ Uchovávejte provzdušňovač trávníků mimo dosah dětí.
- Elektrické kontakty a kovové součásti provzdušňovače trávníků mohou korodovat následkem působení vlhkosti. Provzdušňovač trávníků se může poškodit.
- ▶ Vytáhněte konektor prodlužovacího kabelu ze zásuvky.
- ▶ Vytáhněte konektor provzdušňovače trávníků ze spojky prodlužovacího kabelu.
- ▶ Uchovávejte provzdušňovač trávníků na čistém a suchém místě.

4.11 Čištění, údržba a opravy

⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud je během čištění, údržby nebo opravy zasunut síťový konektor do zásuvky, může se provzdušňovač trávníků nechtěně zapnout. Může dojít k vážnému zranění osob a ke vzniku věcných škod.



- ▶ Vytáhněte konektor prodlužovacího kabelu ze zásuvky.

- ▶ Vytáhněte konektor provzdušňovače trávníků ze spojky prodlužovacího kabelu.
- ▶ Počkejte, dokud se válec nepřestane otáčet.
- Použití agresivních čisticích prostředků a čištění proudem vody nebo pomocí ostrých předmětů může způsobit poškození provzdušňovače trávníků nebo válců. Pokud se provzdušňovač trávníků či válce nečistí správně, nelze nadále zajistit bezpečnou funkci součástí a bezpečnostní zařízení nemusí fungovat. Může dojít k vážnému zranění.
- ▶ Provzdušňovač trávníků a válce čistěte tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.
- Pokud se provzdušňovač trávníků či válce neudrží či neopravují správně, nelze nadále zajistit bezpečnou funkci součástí a bezpečnostní zařízení nemusí fungovat. Tento stav může způsobit těžké zranění nebo usmrcení osob.
- ▶ Údržbu nebo opravy provzdušňovače trávníků neprovádějte vlastními silami.
- ▶ V případě, že je nutno provést údržbu nebo opravu provzdušňovače trávníků: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
- ▶ Válce udržujte podle pokynů v tomto návodu k použití.
- Během čištění, údržby nebo opravy válců může dojít k pohybu řezných nožů a pružných prstů. Uživatel se může o ostré řezné hrany pořezat či zranit.

- Používejte pracovní rukavice z odolného materiálu.

5 Příprava provzdušňovače trávníků k použití

5.1 Příprava provzdušňovače trávníků k použití

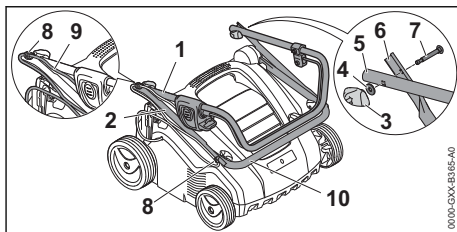
Před každým zahájením práce je nutno provést následující kroky:

- Ujistěte se, že následující součásti jsou v bezpečném technickém stavu:
 - Provzdušňovač trávníků, 4.6.1.
 - Válec, 4.6.2.
- Sestavení vodicího držadla.
- Vyčištění provzdušňovače trávníků, 15.1.
- Kontrola válců, 10.2.
- Ověření, zda v přepravní přihrádce není žádný válec, 6.2.
- Odklopení a nastavení vodicího držadla, 7.1.
- Spojte síťový konektor provzdušňovače trávníků s prodlužovacím kabelem a poté zasuňte síťový konektor prodlužovacího kabelu do dobře přístupné síťové zásuvky.
- Pokud se má materiál uvolňovaný z trávniku zachycovat do sběrného koše: Zavěšení sběrného koše, 6.3.2.
- Pokud má být materiál uvolňovaný z trávniku vzadu vyhazován: Vyvěšení sběrného koše, 6.3.3.
- Nastavení pracovní hloubky, 11.2.
- Zkontrolujte ovládací prvky, 10.1.
- Pokud kroky nelze provést: Provzdušňovač trávníků nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

6 Smontování provzdušňovače trávníků

6.1 Montáž vodicího držadla

- Provzdušňovač trávníků vypněte a odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače.
- Provzdušňovač trávníků postavte na rovnou plochu.

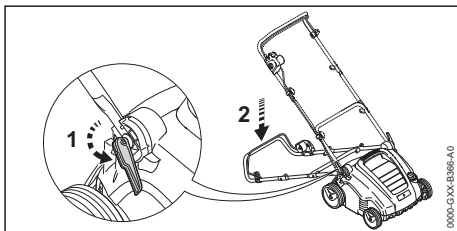


- Nasuňte držák (8) na šrouby (7).
- Horní díl vodicího držadla (1) střední díl vodicího držadla (2) nastavte tak, aby lícovaly otvory.
- Šroub (7) nasadte a vyrovnejte tak, aby hlava šroubu po obou stranách těsně přiléhala ke střednímu dílu dílem vodicího držadla (2).
- Podložku (4) nasuňte na šroub (7).
- Zašroubujte křídlovou matici (3).
- Spodní díl vodicího držadla (10) a střední díl vodicího držadla (2) nastavte tak, aby lícovaly otvory.
- Šroub (7) nasadte a vyrovnejte tak, aby hlava šroubu po obou stranách těsně přiléhala ke střednímu dílu dílem vodicího držadla (2).
- Podložku (4) nasuňte na šroub (7).
- Zašroubujte křídlovou matici (3).
- Zatlačte kabel (9) do držáků (8).

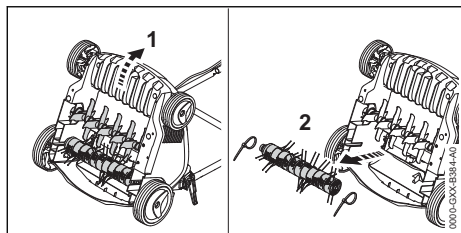
Vodicí držadlo se již nemusí znovu demontovat.

6.2 Vytáhnutí vyčesávacího válce z přepravní přihrádky před prvním uvedením do provozu

- Provzdušňovač trávníků vypněte a odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače.
- Postavte provzdušňovač trávníků na rovnou plochu.



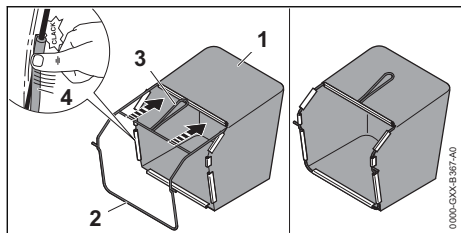
- Otevřete rychloupínací páku (1) a odklopte vodicí držadlo směrem dozadu.
- Provzdušňovač trávníků pevně uchopte za spodní přepravní rukojeť a postavte zvednutím směrem dozadu.



- ▶ Odstraňte kabelové spony.
- ▶ Z přepravní příhrádky vytáhněte vyčesávací válec a bezpečně jej uschovejte.

6.3 Sestavení, zavěšení a vyvěšení sběrného koše

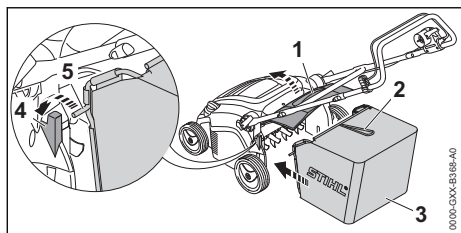
6.3.1 Smontování sběrného koše



- ▶ Natáhněte přes rám (2) tkaninu (1) tak, aby byla základová deska dole a rukojeť (3) se nacházela na vnější straně tkaniny.
- ▶ Zatlačte plastové profily (4) do rámu. Plastové profily slyšitelně zapadnou.

6.3.2 Zavěšení sběrného koše

- ▶ Provzdušňovač trávníků vypněte a odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače.



- ▶ Otevřete a podržte vyhazovací klápu (1).
- ▶ Uchopte sběrný koš (3) za rukojeť (2) a zavěste osu (5) do úchyty (4).
- ▶ Vyhazovací klápu (1) položte na sběrný koš (3).

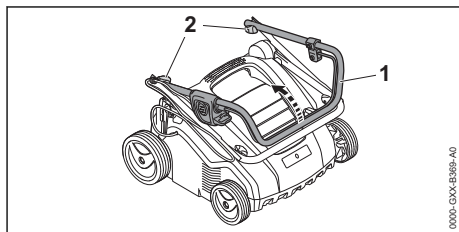
6.3.3 Vyvěste sběrný koš.

- ▶ Provzdušňovač trávníků vypněte a odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače.
- ▶ Postavte provzdušňovač trávníků na rovnou plochu.
- ▶ Otevřete a podržte vyhazovací klápu.
- ▶ Vytáhněte sběrný koš pomocí rukojeti směrem nahoru.
- ▶ Zavřete vyhazovací klápu.

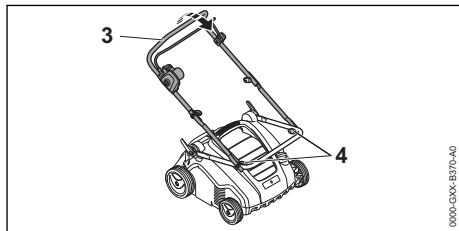
7 Nastavení provzdušňovače trávníků pro uživatele

7.1 Vyklopení a nastavení vodícího držadla

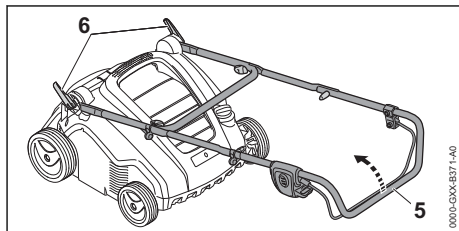
- ▶ Provzdušňovač trávníků vypněte a odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače.
- ▶ Postavte provzdušňovač trávníků na rovnou plochu.



- ▶ Vyklopte horní díl vodícího držadla (1).
- ▶ Utáhněte křídlové matice (2).

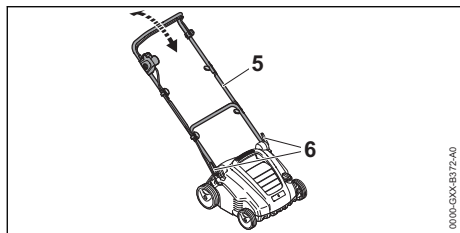


- ▶ Vyklopte střední díl vodícího držadla (3).
- ▶ Utáhněte křídlové matice (4).



- ▶ Otevřete rychloupínací páky (6).

- Zcela vyklopte vodicí držadlo (5).



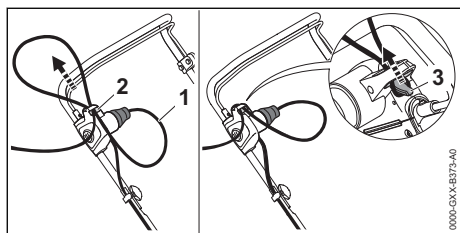
- Vodicí držadlo (5) nastavte do požadované polohy a upevněte pomocí rychloupínací páky (6).

7.2 Složení vodicího držadla

- Provzdušňovač trávníků vypněte a odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače.
- Postavte provzdušňovač trávníků na rovnou plochu.
- Otevřete rychloupínací páku.
- Vodicí držadlo překlote směrem dopředu.

8 Připojení provzdušňovače trávníků k elektrické síti

8.1 Připojení provzdušňovače trávníků k elektrické síti

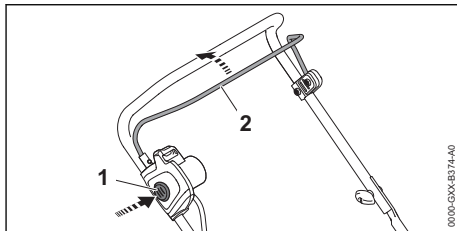


- Zasuňte konektor provzdušňovače trávníků do spojky prodlužovacího kabelu (1).
- Vytvořte z kabelu smyčku a protáhněte ji otvorem (2).
- Smyčku vytvořenou z kabelu upevněte na hák (3). Kabelové spojení musí být odlehčeno tak, aby nebylo namáháno tahem.
- Síťový konektor prodlužovacího kabelu zasuňte do správně nainstalované síťové zásuvky.

9 Zapnutí a vypnutí provzdušňovače trávníků

9.1 Zapnutí provzdušňovače trávníků

- Zajistěte, aby prodlužovací kabel byl položen viditelně a aby se vždy nacházel za provzdušňovačem trávníků.
- Postavte provzdušňovač trávníků na rovnou plochu.



- Pravou rukou stiskněte blokovací knoflík (1) a podržte jej stisknutý.
- Levou rukou přitáhněte spínací oblouk (2) až na doraz ve směru k vodicímu držadlu a s palcem ruky obemkajícím vodicí držadlo jej podržte. Válec se otáčí.
- Uvolněte blokovací knoflík (1).
- Pravou rukou pevně držte vodicí držadlo a spínací oblouk (2) tak, aby palec ruky obemkl vodicí držadlo.

9.2 Vypnutí provzdušňovače trávníků

- Uvolněte spínací oblouk.
- Počkejte, dokud se válec nepřestane otáčet.
- Pokud se válec dál otáčí: Odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače trávníků a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL. Provzdušňovač trávníků je vadný.

10 Kontrola provzdušňovače trávníků

10.1 Kontrola ovládacích prvků

Blokovací knoflík a spínací oblouk

- Provzdušňovač trávníků vypněte a odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače.
- Stiskněte a opět uvolněte blokovací knoflík.
- Přitáhněte spínací oblouk zcela ve směru k vodicímu držadlu a opět jej uvolněte.

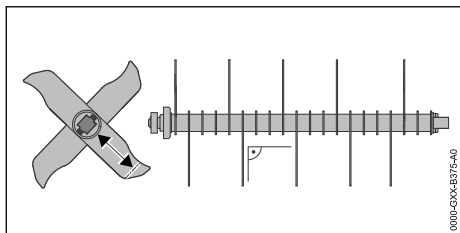
- Pokud blokovací knoflík nebo spínací oblouk mají obtížný chod nebo se nevracejí účinkem pružiny do výchozí polohy: Provzdušňovač trávníků nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL. Blokovací knoflík nebo spínací oblouk je vadný.

Zapnutí provzdušňovače trávníků

- Provzdušňovač trávníků připojte k elektrické zásuvce pomocí prodlužovacího kabelu.
- Pravou rukou stiskněte blokovací knoflík a podržte jej stisknutý.
- Levou rukou přitáhněte spínací oblouk až na doraz ve směru k vodícímu držadlu a s palcem ruky obemykajícím vodící držadlo jej podržte. Válec se otáčí.
- Pokud se válec neotáčí: Vypněte provzdušňovač trávníků, odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače trávníků a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL. Provzdušňovač trávníků je vadný.
- Uvolněte blokovací knoflík a spínací oblouk. Po uplynutí krátké doby se válec přestane otáčet.
- Pokud se válec dál otáčí: Odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače trávníků a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL. Provzdušňovač trávníků je vadný.

10.2 Kontrola válců

- Provzdušňovač trávníků vypněte a odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače.
- Postavte provzdušňovač trávníků na rovnou plochu.
- Provzdušňovač trávníků postavte,  15.1.

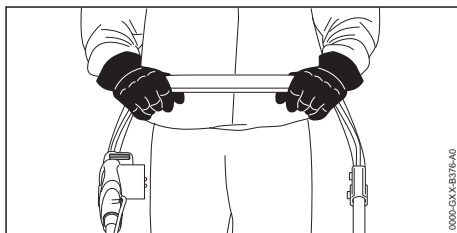


- Změřte délku řezných nožů. Minimální délka řezných nožů je označena.
- Pokud je délka menší, než minimální limit: Vyměňte válec,  19.2.
- Pokud jsou řezné nože zdeformované: Vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

- Pokud přetrvávají nejasnosti: Vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

11 Práce s provzdušňovačem trávníků

11.1 Držení a vedení provzdušňovače trávníků

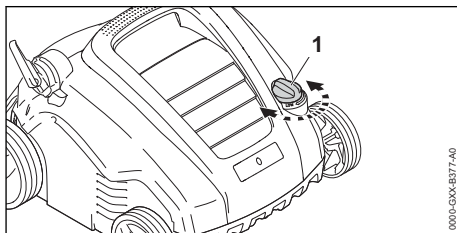


- Vodící držadlo je třeba pevně držet oběma rukama tak, aby jej obepínaly palce.

11.2 Nastavení pracovní hloubky a transportní pozice

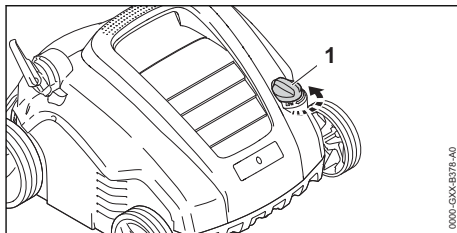
Pracovní hloubku lze plynule nastavit.

Nastavení pracovní hloubky



- Přenastavte otočné kolečko (1) do požadované polohy. Válec se zvedne a spustí.

Nastavení transportní pozice



- Otočným kolečkem (1) otáčejte proti směru hodinových ručiček až do dosažení nejvyšší polohy. Válec se zvedne natolik, až se přestane dotýkat země.

11.3 Příprava trávníku

Čím víc bude tráva po posečení kratší, tím lépe se bude pomocí provzdušňovače trávníků obdělávat. Optimální výška trávy činí 2 až 3 cm.

- ▶ Odstraňte z pracovní oblasti předměty.
- ▶ Označte stacionární překážky (např. kořeny a kmeny stromů).
- ▶ Pokud je tráva vyšší než 3 cm: Trávník posekejte.

11.4 Vertikutace a vyčesávání



Vertikutace pomocí vertikutáčního válece

Během vertikutace dochází k naříznutí travního drnu za současného odstranění plevelu, mechu, staré posečené hmoty a zplstnatělého trávníku.

- ▶ Nastavte pracovní hloubku.
 - ▶ Před zahájením nastavte válec do jeho nejvyšší polohy.
 - ▶ Válec pomalu spouštějte dolů, dokud nebude zemi lehce nařezávat. Optimální hloubka nařezávání je 2 až 3 mm.
- ▶ Travní kořeny se nepoškodí.
- ▶ Zajistěte, aby prodlužovací kabel byl položen viditelně a aby se vždy nacházel za provzdušňovačem trávníků.
- ▶ Provzdušňovač trávníků posunujte pomalu a kontrolovaně vpřed.
- ▶ Vyhněte se delšímu setrvání na stejném místě.

Vyčesávání pomocí vyčesávacího válece

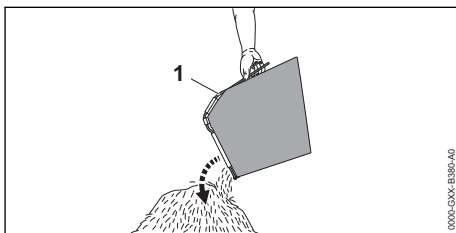
Během vyčesávání dochází k šetrnému vyčesání zplstnatělého trávníku a přebytkového mechu, které se uvolnily vertikutací.

Navíc je předcházeno zhutňování půdy a z něho plynoucího nedostatku kyslíku v půdě.

- ▶ Nastavte pracovní hloubku.
 - ▶ Před zahájením nastavte válec do jeho nejvyšší polohy.
 - ▶ Válec pomalu spouštějte dolů, dokud se nebudou pružné prsty dotýkat země.
- ▶ Zajistěte, aby prodlužovací kabel byl položen viditelně a aby se vždy nacházel za provzdušňovačem trávníků.

- ▶ Provzdušňovač trávníků posunujte pomalu a kontrolovaně vpřed.
- ▶ Vyhněte se delšímu setrvání na stejném místě.

11.5 Vyprázdnění sběrného koše



- ▶ Vytáhněte sběrný koš (1) pomocí rukojeti směrem nahoru.
- ▶ Vyprázdněte sběrný koš (1).

12 Po skončení práce

12.1 Po ukončení práce

- ▶ Provzdušňovač trávníků vypněte a odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače.
- ▶ Postavte provzdušňovač trávníků na rovnou plochu.
- ▶ Pokud je provzdušňovač trávníků mokrá: Nechejte provzdušňovač trávníků uschnout.
- ▶ Provzdušňovač trávníků vyčistěte.

Péče o trávník po vertikutaci

- ▶ Plochu trávníku důkladně zbavte směsí materiálů po vertikutaci.
- ▶ Trávu přihnojte a případná holá místa dosejte.
- ▶ Plochu trávníku dobře zavlažte.

Péče o trávník po vyčesání

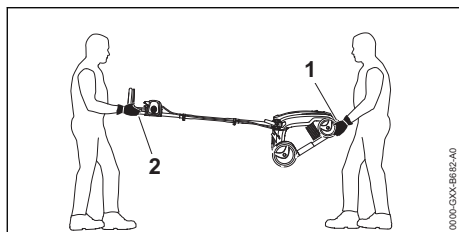
- ▶ Plochu trávníku důkladně zbavte rostlinných zbytků.
- ▶ Plochu trávníku dobře zavlažte.

13 Přeprava

13.1 Přeprava provzdušňovače trávníků

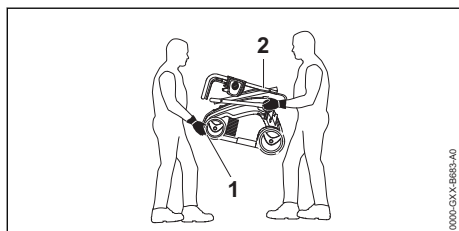
- ▶ Provzdušňovač trávníků vypněte a odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače.
- ▶ Postavte provzdušňovač trávníků na rovnou plochu.
- ▶ Vyvěste sběrný koš.
- ▶ Nastavte transportní pozici.
- ▶ Provzdušňovač trávníků posunujte pomalu a kontrolovaně vpřed.

Přenášení provzdušňovače trávníků ve dvou osobách s vodicím držadlem ve vyklopeném stavu



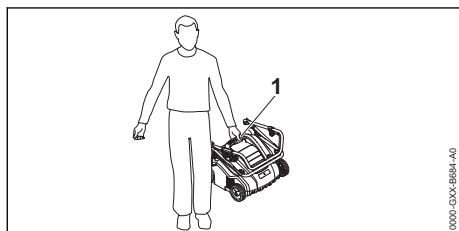
- ▶ Provzdušňovač trávníků je třeba přenášet tak, že ho pevně oběma rukama drží jedna osoba za spodní držadlo pro nošení (1) a druhá osoba obouřučně za vodicí držadlo (2).
- ▶ Ve dvou osobách provzdušňovač trávníků zvedněte a přeneste.
- ▶ Při práci noste pracovní rukavice z odolného materiálu.

Přenášení provzdušňovače trávníků ve dvou osobách se sklopeným vodicím držadlem



- ▶ Sklopte vodicí držadlo.
- ▶ Provzdušňovač trávníků je třeba přenášet tak, že jej vpředu pevně oběma rukama drží jedna osoba za spodní držadlo pro nošení (1) a druhá osoba obouřučně za úchyty spodního dílu vodicího držadla (2).
- ▶ Ve dvou osobách provzdušňovač trávníků zvedněte a přeneste.
- ▶ Při práci noste pracovní rukavice z odolného materiálu.

Přenášení provzdušňovače trávníků jednou osobou



- ▶ Sklopte vodicí držadlo.
- ▶ Provzdušňovač trávníků pevně uchopte za horní držadlo pro nošení (1).
- ▶ Provzdušňovač trávníků zvedněte a přeneste.

Přeprava provzdušňovače trávníků vozidlem

- ▶ Provzdušňovač trávníků zajistěte tak, aby se nemohl převrátit ani pohybovat.

14 Skladování

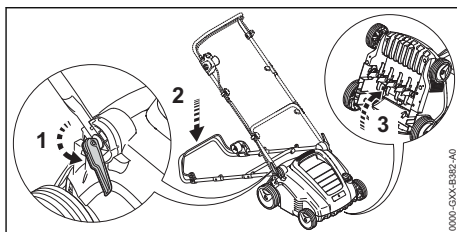
14.1 Uskladnění provzdušňovače trávníků

- ▶ Provzdušňovač trávníků vypněte a odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače.
- ▶ Postavte provzdušňovač trávníků na rovnou plochu.
- ▶ Nastavte transportní pozici.
- ▶ Provzdušňovač trávníků uskladněte tak, aby byly splněny následující podmínky:
 - Provzdušňovač trávníků je mimo dosah dětí.
 - Provzdušňovač trávníků je čistý a suchý.

15 Čištění

15.1 Odstavení provzdušňovače trávníků

- ▶ Provzdušňovač trávníků vypněte a odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače.
- ▶ Postavte provzdušňovač trávníků na rovnou plochu.
- ▶ Nastavte transportní pozici.
- ▶ Vyvěste sběrný koš.



- ▶ Nastavte vodicí držadlo do nejnižší polohy,  7.1.
- ▶ Levou rukou vodicí držadlo zatlačte směrem dolů a podržte.
- ▶ Provzdušňovač trávníků pevně uchopte pravou rukou za spodní transportní držadlo a postavte zvednutím směrem dozadu.

15.2 Čištění provzdušňovače trávníků

- Provzdušňovač trávníků vypněte a odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače.
- Postavte provzdušňovač trávníků na rovnou plochu.
- K čištění provzdušňovače trávníků použijte vlhkou tkaninu.
- Vyhazovací kanál čistěte měkkým kartáčem nebo vlhkou tkaninou.
- K čištění elektrických kontaktů provzdušňovače trávníků použijte štětec nebo měkký kartáč.
- K vyčištění větracích otvorů použijte štětec.
- Provzdušňovač trávníků odstavte.
- Oblast okolo válce i samotný válec očistěte pomocí měkkého kartáče nebo vlhké tkaniny.

16 Údržba

16.1 Intervaly údržby

Intervaly údržby závisí na okolních podmínkách a pracovních podmínkách. Společnost STIHL doporučuje následující intervaly údržby:

Po každé páté výměně válce.

- Upevňovací šrouby válce nechejte vyměnit odborným prodejcem výrobků STIHL.

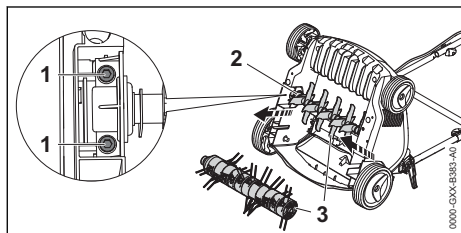
Každoročně

- Údržbu provzdušňovače trávníků si nechejte provést u odborného prodejce výrobků STIHL.

16.2 Montáž a demontáž válce

16.2.1 Demontáž válce

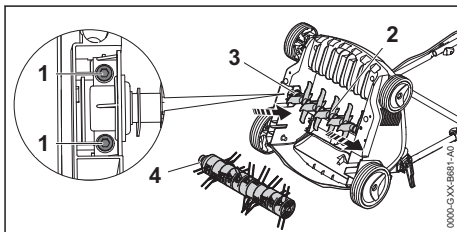
- Provzdušňovač trávníků vypněte a odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače.
- Provzdušňovač trávníků odstavte.



- Vyšroubujte šrouby (1).
- Vyměňte namontovaný válec (3) spolu s držákem (2).

16.2.2 Montáž válce

- Provzdušňovač trávníků vypněte a odpojte spojku prodlužovacího kabelu od síťového konektoru provzdušňovače.
- Provzdušňovač trávníků odstavte.



- Vložte do uchycení vertikální válec (2) nebo vyčesávací válec (4) spolu s držákem (3).
- Zašroubujte šrouby (1) a dotáhněte je.

17 Oprava

17.1 Opravy provzdušňovače trávníků

Uživatel nesmí provádět opravy provzdušňovače trávníků ani válců svépomocí.

- Pokud dojde k poškození provzdušňovače trávníků nebo válců: Provzdušňovač trávníků nebo válec nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
- Pokud jsou štítky s bezpečnostními upozorněními nečitelné nebo poškozené: Nechejte štítky s bezpečnostními upozorněními vyměnit odborným prodejcem výrobků STIHL.

18 Odstranění poruch

18.1 Odstraňování poruch provzdušňovače trávníků

Porucha	Příčina	Opatření
Provzdušňovač trávníků se po zapnutí nerozbíhá.	Konektor nebo spojka prodlužovacího kabelu nejsou zasunuté.	► Zasuňte konektor a spojku prodlužovacího kabelu.
	Došlo k vypnutí ochranného spínače (pojistky) ve vedení nebo proudového chrániče. Elektrický obvod je elektricky přetížený nebo vadný.	► Vyhledejte a odstraňte příčinu vypnutí. Zapněte ochranný spínač (pojistku) ve vedení nebo proudový chránič. ► Vypněte ostatní elektrické spotřebiče, které jsou zapojené ve stejném elektrickém obvodu.
	Zásuvka nemá dostatečné jištění.	► Síťový konektor prodlužovacího kabelu zasuňte do správně jištěné síťové zásuvky,  19.1.
	Prodlužovací kabel má nedostatečný průřez.	► Použijte prodlužovací kabel s dostatečným průřezem vodičů,  19.3.
	Prodlužovací kabel je příliš dlouhý.	► Používejte prodlužovací kabel se správnou délkou,  19.3.
	Motor je přehřátý.	► Provzdušňovač trávníků vyčistěte. ► Nechejte provzdušňovač trávníků vychladnout.
Provzdušňovač trávníků se během provozu vypíná.	Konektor nebo spojka prodlužovacího kabelu nejsou stabilně zasunuté.	► Zasuňte konektor nebo spojku prodlužovacího kabelu.
	Došlo k vypnutí ochranného spínače (pojistky) ve vedení nebo proudového chrániče. Elektrický obvod je elektricky přetížený nebo vadný.	► Vyhledejte a odstraňte příčinu vypnutí. Zapněte ochranný spínač (pojistku) ve vedení nebo proudový chránič. ► Vypněte ostatní elektrické spotřebiče, které jsou zapojené ve stejném elektrickém obvodu.
	Zásuvka nemá dostatečné jištění.	► Síťový konektor prodlužovacího kabelu zasuňte do správně jištěné síťové zásuvky,  19.1.
	Byla aktivována ochrana proti proudovému přetížení.	► Provzdušňovač trávníků vyčistěte. ► Snižte pracovní hloubku. ► Obnovte původní nastavení ochrany proti proudovému přetížení.
	Válec je zablokovaný.	► Snižte pracovní hloubku. ► Provzdušňovač trávníků vyčistěte.

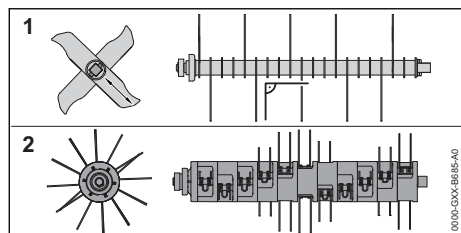
19 Technická data

19.1 Provzdušňovač trávníků STIHL RLE 240.0

- Síťové napětí: viz výkonový štítek
- Frekvence: viz výkonový štítek
- Příkon: 1500 W
- Hmotnost: 16 kg
- Maximální objem sběrného koše: 50 l
- Pracovní šířka: 34 cm
- Otáčky: 4100 min⁻¹
- Pracovní hloubka: plynule nastavitelná, rozsah nastavení 15 mm

- Elektrická třída ochrany: II
- Elektrický druh ochrany: IPX4 (ochrana proti velkému množství prachu, nikoli však prachotěsné provedení; ochrana proti stříkající vodě pod libovolným úhlem)

19.2 Válce



Vertikální válec

– 20 pevných nožů

Vyčesávací válec

– 11 x 2 pohyblivých pružných prstů

19.3 Prodlužovací kabely

Pokud se používá prodlužovací kabel, musí mít ochranný vodič a žíly prodlužovacího kabelu musí mít v závislosti na napětí a na délce prodlužovacího kabelu nejméně níže uvedené průřezy:

Pokud je jmenovité napětí na výkonovém štítku 220 V až 240 V:

- délka kabelu do 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- délka kabelu 20 m až 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Pokud je jmenovité napětí na výkonovém štítku 100 V až 127 V:

- délka kabelu do 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- délka kabelu 10 m až 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

19.4 Hodnoty zvuku a vibrací

Hodnota K pro hladinu akustického tlaku činí 3 dB(A). Hodnota K pro hladinu akustického výkonu činí 4,7 dB(A). Hodnota K pro hodnoty vibrace činí 2,08 m/s².

- Hladina akustického tlaku L_{pA} měřená podle normy EN 50636-2-92: 79 dB(A)
- Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WA} měřená podle směrnice 2000/14/EC: 95 dB(A)
- Hodnota vibrací a_{Hw} měřená podle norem EN 20643, EN 50636-2-92, vodičí držadlo: 5,2 m/s²

Uvedené hodnoty vibrací byly změřeny podle normované zkušební metody a mohou být používány ke vzájemnému porovnávání elektrických zařízení. Skutečné hodnoty vibrací se mohou od uvedených hodnot lišit v závislosti na způsobu používání. Uvedené hodnoty vibrací mohou být používány k prvnímu odhadu míry expozice

vibracím. Skutečnou expozici vibracím je nutno určit odhadem. Lze rovněž přihlídnout k době, kdy je elektrický stroj vypnutý, a době, kdy je stroj sice zapnutý, avšak běží bez zatížení.

Informace o plnění požadavků směrnice o vibracích při práci 2002/44/EC lze najít na www.stihl.com/vib.

19.5 REACH

REACH je názvem ustanovení EG o registraci, klasifikaci a povolení chemikálií.

Informace ohledně splnění ustanovení REACH se nacházejí pod www.stihl.com/reach.

20 Náhradní díly a příslušenství

20.1 Náhradní díly a příslušenství

STIHL Tyto symboly označují originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

STIHL doporučuje používat originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

Náhradní díly a příslušenství jiných výrobců nemohou být i přes pečlivý monitoring trhu firmou STIHL posouzeny ohledně jejich spolehlivosti, bezpečnosti a vhodnosti a STIHL také nemůže ručit za jejich použití.

Originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL jsou k dostání u odborného prodejce výrobků STIHL.

21 Likvidace

21.1 Likvidace provzdušňovače trávníků

Informace týkající se likvidace obdržíte u odborného prodejce STIHL.

- Provzdušňovač trávníků, válce, příslušenství i obaly je nutno zlikvidovat způsobem, který je v souladu s předpisy a šetrný k životnímu prostředí.

22 Prohlášení o konformitě EU

22.1 Provzdušňovač trávníků STIHL RLE 240.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Rakousko

prohlašuje na svoji výhradní odpovědnost, že

- výrobek: provzdušňovač trávníků
- Příkon: 1 500 W
- výrobní značka: STIHL
- typ: RLE 240.0
- sériové identifikační číslo: 6291

splňuje příslušná nařízení směrnic 2000/14/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU a 2014/30/EU a byl vyvinut a vyroben v souladu s následujícími normami platnými vždy k datu výroby: EN 60335-1, EN 50636-2-92, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2 a EN 61000-3-3.

Při zjišťování měřené a zaručené hladiny akustického výkonu se postupovalo podle přílohy V směrnice 2000/14/EC.

- Naměřená hladina akustického výkonu: 90,1 dB(A)
- Garantovaná hladina akustického výkonu: 95 dB(A)

Technické dokumenty jsou uloženy u společnosti STIHL Tirol GmbH.

Rok výroby a číslo stroje jsou uvedeny na provzdušňovači trávníků.

V Langkampfnu dne 2. 10. 2020

STIHL Tirol GmbH

v zastoupení 

Matthias Fleischer, vedoucí odboru výzkumu a vývoje

v zastoupení 

Sven Zimmermann, vedoucí kvality

23 Adresy

23.1 Hlavní sídlo firmy STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

23.2 Distribuční společnosti STIHL

NĚMECKO

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

0478-670-9810-B

RAKOUSKO

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

ŠVÝCARSKO

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

ČESKÁ REPUBLIKA

Andreas STIHL, spol. s r.o.
Chrlická 753
664 42 Modřice

23.3 Dovozy firmy STIHL

BOSNA-HERCEGOVINA

UNIKOMERC d. o. o.
Bišće polje bb
88000 Mostar
Telefon: +387 36 352560
Fax: +387 36 350536

CHORVATSKO

UNIKOMERC – UVOZ d.o.o.
Sjedište:
Amruševa 10, 10000 Zagreb
Prodaja:
Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56, 10410 Velika Gorica
Telefon: +385 1 6370010
Fax: +385 1 6221569

TURECKO

SADAL TARIM MAKİNELERİ DIŞ TİCARET A.Ş.
Hürriyet Mahallesi Manas Caddesi No. 1
35473 Menderes, İzmir
Telefon: +90 232 210 32 32
Fax: +90 232 210 32 33

24 Bezpečnostně technické pokyny platné pro provzdušňovač trávníků

24.1 Úvod

Tato kapitola cituje všeobecné bezpečnostní pokyny platné pro elektricky poháněné provzdušňovače trávníků, které jsou formulovány v normě EN 50636-2-92, příloze BB.

**VAROVÁNÍ**

- **Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, návody, texty k obrázkům a technické údaje, které jsou uvedeny na štítcích, jimiž je tento provzdušňovač trávníků opatřen.** Zanedbání dodržování následujících pokynů může způsobit zasažení elektrickým proudem, požár nebo těžká zranění. **Všechny bezpečnostní pokyny a návody si uschovejte k případnému budoucímu použití.**

24.2 Zaškolení

- a) Pozorně si přečtěte pokyny. Důkladně se seznámte s ovládacími prvky a se správným způsobem používání stroje.
- b) Nikdy nedovolte, aby stroj používaly děti nebo osoby, které nejsou s těmito pokyny obeznámeny. Minimální věk uživatele stroje mohou regulovat místně platné předpisy.
- c) Mějte na paměti, že sám uživatel stroje zodpovídá za úrazy či ohrožení jiných osob nebo poškození cizího majetku.

24.3 Příprava

- a) Při práci se strojem je vždy nutno nosit chrániče sluchu a ochranné brýle, dokud je stroj v provozu.
- b) Před použitím je vždy nutno zkontrolovat připojovací a prodlužovací kabel se zaměřením na známky poškození či stárnutí materiálu. Dojde-li během používání k poškození elektrického kabelu, musí se tento kabel ihned odpojit od elektrické sítě. **NEDOTÝKEJTE SE TAKOVÉHO KABELU, DOKUD NENÍ ODPOJEN OD ELEKTRICKÉ SÍTĚ.** Je-li kabel poškozený nebo opotřebovaný, stroj se nesmí používat.
- c) Při práci se strojem vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Se strojem nikdy nepracujte bosí nebo v lehkých sandálech. Vyhněte se nošení volného oděvu nebo oděvu s visícími šňůrkami či kravatou.
- d) Pozemek, na kterém se má se strojem pracovat, důkladně zkontrolujte a odstraňte z něj všechny předměty, které mohou být strojem zachyceny a odmrštěny.
- e) Stroj používejte pouze v doporučené poloze a pouze na pevném rovném povrchu.
- f) Nepoužívejte stroj na dlážděném ani šterkovém povrchu, kde může vymrštění materiálu přivodit zranění.

- g) Před zapnutím stroje vždy zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby, matice, čepy a další upevnění dobře zajištěny a zda jsou bezpečnostní zařízení i ochranné mřížky na svém místě. Opotřebované nebo poškozené štítky je nutno vyměnit.
- h) Stroj nikdy nepoužívejte, jsou-li v blízkosti zvířata nebo osoby, zvláště děti.

24.4 Provoz

- a) Pracujte jen za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- b) Vyhněte se používání stroje na mokré trávě.
- c) Vždy dbejte na dobrou stabilitu, zejména při práci na svahu.
- d) Neběhejte, chodte.
- e) Používejte stroj v příčném směru ke svahu, nikdy se nepohybuje přímo nahoru či dolů.
- f) Při změně směru jízdy na svahu buďte obzvlášť opatrní.
- g) Neprovádějte vertikutaci ani provzdušňování na příliš příkrých svazích.
- h) Buďte obzvlášť opatrní při otáčení nebo při přitahování stroje k sobě.
- i) Je-li stroj třeba naklonit za účelem přepravy po jiné než travnaté ploše či provádě-li se přemísťování stroje mezi jednotlivými sečenými plochami, zastavte řezné hroty.
- j) Stroj nikdy nepoužívejte s poškozenými bezpečnostními zařízeními či ochrannými mřížkami nebo bez namontovaných bezpečnostních zařízení, např. bez nárazových plechů nebo bez sběrných košů.
- k) Opatrně nastartujte motor podle návodu k použití a zajistěte, aby se chodidla nacházela v dostatečné vzdálenosti od řezných hrotů.
- l) Přívodní i prodlužovací kabel držte vždy v bezpečné vzdálenosti od řezných hrotů.
- m) Při spouštění nebo zapínání motoru nesmí být stroj nakloněn, pokud nadzvednutí stroje není nutné k provedení příslušného postupu. V takovém případě je nutno stroj naklonit pouze v nezbytně nutné míře, a přitom nadzvednout vždy jen tu stranu, která je odvrácena od uživatele. Vždy se ujistěte, že jsou obě ruce v pracovní poloze, ještě než se stroj vrátí zpět na zem.
- n) Nikdy nepřenášejte stroj, je-li jeho pohon v chodu.

o) Dbejte na to, abyste nikdy nevložíli do prostoru rotujících částí nohy nebo ruce. Zdržujte se vždy v dostatečné vzdálenosti od vyhazovacího otvoru.

p) Vypněte motor a vytáhněte konektor ze síťové zásuvky. Ujistěte se, že se všechny pohyblivé součásti zcela zastavily:

- kdykoli se od stroje vzdalujete;
 - než začnete uvolňovat zablokované díly nebo čistit ucpaný vyhazovací kanál;
 - než stroj zkontrolujete, vyčistíte nebo na něm provedete jakékoli práce;
 - po kontaktu s cizím předmětem. Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození stroje, a proveďte potřebnou údržbu dřívě, než stroj opět spustíte a budete s ním pracovat.
- pokud stroj začne nezvykle silně vibrovat, je zapotřebí provést okamžitou kontrolu;
- vyhledejte poškození;
 - zajistěte provedení potřebných oprav poškozených součástí;
 - pátrejte po uvolněných součástech a pevně je dotáhněte.

24.5 Údržba a skladování

- a) Ujistěte se, že jsou všechny matice, čepy a šrouby utažené a stroj se nachází v bezpečném provozním stavu.
- b) Pravidelně kontrolujte sběrný koš, není-li opotřebovaný, ztracený či nefunkční.
- c) Opotřebované nebo poškozené díly z bezpečnostních důvodů vždy vyměňte.
- d) Mějte na paměti, že u strojů s vícero řeznými nástavbami může mít pohyb jedné z nich za následek otočení i všech ostatních.
- e) Při nastavování stroje dbejte na to, aby nemohlo dojít k přivření prstů mezi pohyblivými řeznými nástavbami a nepohyblivými součástmi stroje.
- f) Před odstavením stroje na delší dobu nechejte nejprve vychladnout motor.
- g) Při provádění údržby řezných nástaveb mějte na paměti, že se mohou uvést do pohybu i při vypnutém pohonu.
- h) Opotřebované nebo poškozené díly z bezpečnostních důvodů vždy vyměňte. Používejte výlučně originální náhradní díly a příslušenství.
- i) Je-li stroj zastaven z důvodu údržby, kontroly, uskladnění nebo výměny částí příslušenství, vypněte pohon, odpojte stroj od elektrické sítě a ujistěte se, že se veškeré pohyblivé součásti zcela zastavily. Dříve než přistoupíte k inspek-

cím, nastavování atd., nechejte stroj vychladnout. Zacházejte se strojem šetrně a udržujte ho čistý.

j) Uchovávejte stroj mimo dosah dětí.

24.6 Doporučení

Stroj by měl být při provozu připojován prostřednictvím proudového chrániče (RCD) se jmenovitým vybavovacím rozdílovým proudem max. 30 mA.

Tartalomjegyzék

1	Előszó.....	37
2	Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk.....	38
3	Áttekintés.....	38
4	Biztonsági tudnivalók.....	39
5	A gipszellőztető üzembesz állapotha helyezése.....	44
6	A gipszellőztető összeszerelése.....	44
7	A gipszellőztető beállítása a felhasználóhoz.....	45
8	A gipszellőztető csatlakoztatása az elektromos hálózathoz.....	46
9	A gipszellőztető be- és kikapcsolása.....	46
10	A gipszellőztető ellenőrzése.....	46
11	Munkavégzés a gipszellőztetővel.....	47
12	Munka után.....	48
13	Szállítás.....	48
14	Tárolás.....	49
15	Tisztítás.....	49
16	Karbantartás.....	50
17	Javítás.....	50
18	Hibaelhárítás.....	50
19	Műszaki adatok.....	51
20	Pótalkatrészek és tartozékok.....	52
21	Ártalmatlanítás.....	52
22	EK Megfelelőségi nyilatkozat.....	52
23	Biztonsági útmutató a gipszellőztetőhöz.....	53

1 Előszó

Tisztelt Vásárlónk!

Örömkre szolgál, hogy STIHL-termék mellett döntött. Termékeink fejlesztése és gyártása csúcsmínőségben történik, ügyfeleink szükségleteinek megfelelően. Így magas megbízhatóságú termékek jönnek létre, amelyek az extrém igénybevétel próbáját is kiállják.

A STIHL a szervizelés terén is csúcsmínőséget nyújt Önnek. Márkaszervizeink szakértő tanács-